

BOLETIN  
OFICIAL

Public RES 0146

PUBLICACION  
MENSUAL

**CENTRO**  
**BUENOS**

**GALLEGO**  
**AIRES**

*137*  
*241*

AÑO IX - NÚM. 104

AGOSTO UNIVERSAL 1921  
AMERICA SANTIAGO  
SPA



Nuestra casa, genuinamente española, en la que el  
75 % de los empleados son peninsulares, debe ser la  
preferida por la colonia, porqué a parte de ser un  
honroso exponente de la potencialidad comercial de  
los españoles en la república, reúne en sus amplios  
almacenes de ventas todo cuanto pueda necesitarse  
para uso propio y del hogar a precios sin competen-  
cia, en las mejores calidades y en los modelos  
más prácticos y distinguidos :: :: :: :: ::



El mayor placer de un fumador, es un cigarro "PARTAGAS"

**¡PARTAGAS Y NADA MAS!**

En venta en todos los buenos Establecimientos del país.

# CASA TROITIÑO

SASTRERIA, SOMBRERERIA Y ARTICULOS

:: :: GENERALES PARA HOMBRE :: ::

Recomiendo a Vd. no haga sus compras sin consultar precios en nuestra casa. Vendemos las mejores mercaderías a los más bajos precios.

Economía, gusto y calidad.



CASA TROITIÑO, PIEDRAS 347

U. Telef. 4665, Rivadavia

## Casa Mirás

SERVICIO FUNEBRE, AUTOMOVILES Y  
CARRUAJES DE REMISE

Cualquiera que sea su presupuesto encontrará en esta casa lo que Vd. busca

**BALCARCE y ALSINA**

U. T. 879 y 815, Avenida

C. T. 3412, Central

**CALLAO y CORDOBA**

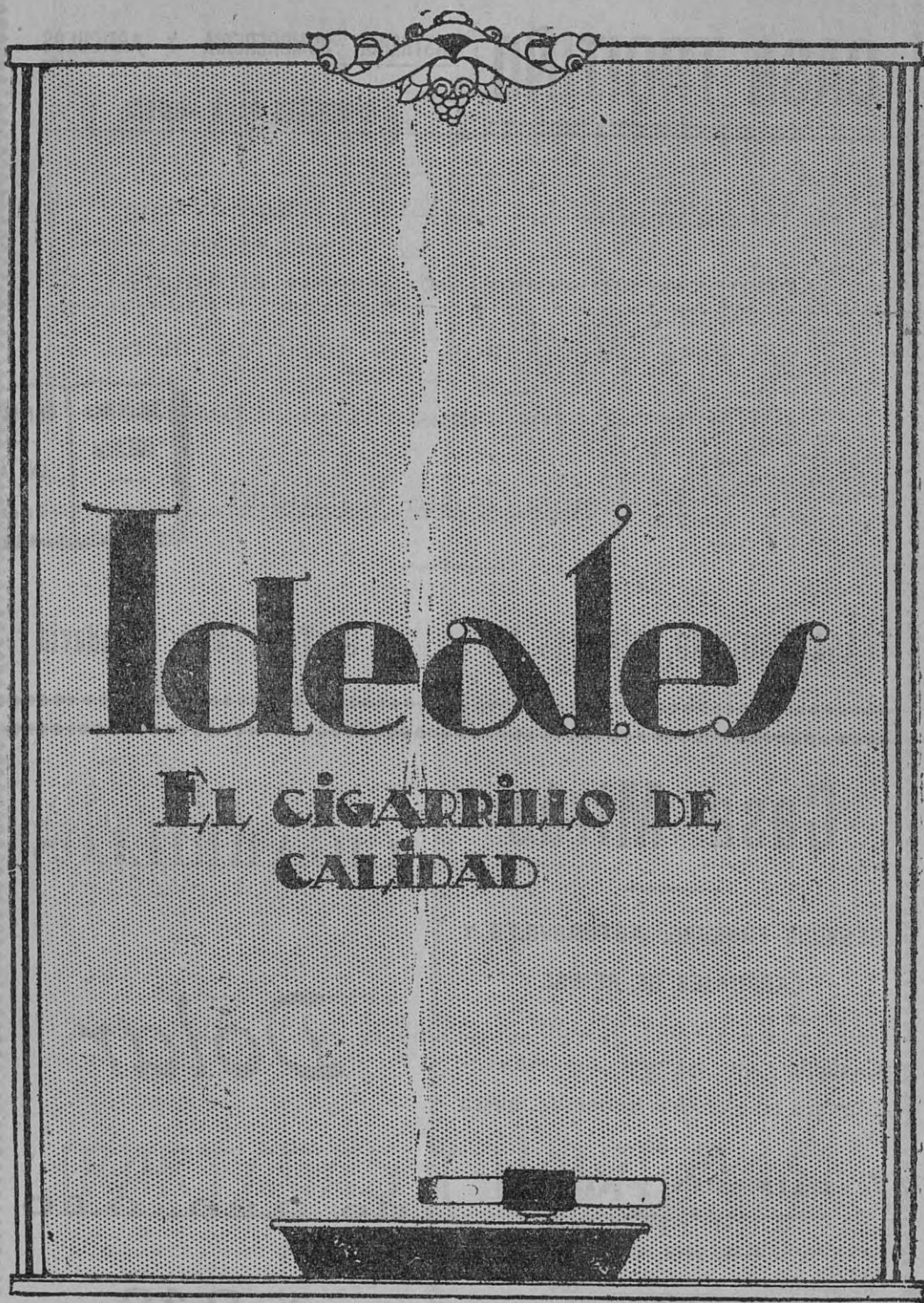
U. T. 6500 y 6501, Juncal

## CIGARRILLOS

*Dólar*

de 0.20, 0.80

y 0.40



# Ideales

EL CIGARRILLO DE  
CALIDAD

# BOLETIN OFICIAL DEL CENTRO GALLEGO

Publicación Mensual

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
2189 - BELGRANO - 2189

UNIÓN TELEFÓNICA 3099  
LIBERTAD

## LA SOLEMNIDAD DEL APOSTOL

Como una nota saturante de ameno y sano galleguismo, como un acto altruista de solidaridad social, iluminado por los destellos del arte y confortado por el calor santo de la beneficencia y el amor a la tradición gallega, pasó este año la fiesta del Apóstol Santiago, dejando en el ánimo de nuestra colectividad gratas impresiones que no lograrán borrar fácilmente ni la acción del tiempo ni el desfile continuo de los episodios inherentes a la vida agitada de esta gran ciudad cosmopolita.

El Centro Gallego ha culminado ese día, con la función del teatro Coliseo, uno de los hechos más simpáticos, de esos que hacen historia en los anales de una gran institución y demuestran hasta qué punto el espíritu de la nuestra ha arraigado en la conciencia de todos los buenos gallegos, haciendo latir al unísono y en un momento dado, los corazones a impulsos del ideal que a todos nos anima. Fué aquello, por nuestra parte, un despliegue de fuerza moral en pro de los fines benéficos y mutualistas de esta Sociedad, a la par que una contribución gloriosa de afectos al recuerdo de Galicia, espiritualizado en lo más íntimo de nuestro ser y que esa noche ha flotado en el ambiente como una visión de dulces añoranzas.

Factores importantes de esa fiesta han sido los elementos más destacados de la colonia gallega residente en Buenos Aires, lo que contribuye a explicar el entusiasmo que desde muchos días antes venía despertando entre nuestros conterráneos. La demanda de localidades mantuvo en continua actividad hasta última hora al personal del Centro, no obstante haberse remitido para su venta buena parte de ellas a otras instituciones regionales, como el «Hogar Gallego», «Casa de Galicia» y el «Orfeón Gallego».

No escasearon en este punto los rasgos de desprendimiento por parte de la prensa y de los particulares que tienen localidades de propiedad o de obligación, en el Coliseo. Hicieron donación de sus palcos y plateas para esa noche los diarios «La Nación», «La Prensa», «La Razón», «La Unión», «Diario Español», «Tribuna Española», «La Epoca», «La Vanguardia», «La República», «La Montaña», «La Patria de galitaliani», «L'Italia del Popolo» y «Buenos

Aires Herald». En la misma forma respondieron generosamente al llamado de la J. D. la Inspección Municipal, Policía y Bomberos, el Directorio de la Inmobiliaria, el Club Social de Médicos, la señora Harilaos de Olmos, señor Pedro Achaval, señor G. Colombo, doctor Maglioni, señor Gemignani y doctor Squasini. Además, el Club Español y el señor Constantino González devolvieron gentilmente los palcos que se les habían remitido, para ponerlos de nuevo a la venta. Los socios del Centro Gallego deben apreciar en todo lo que vale ese acto de desprendimiento, no sólo por el beneficio que importa, sino también por provenir él de personas y elementos valiosísimos, cuyo favor y cuya simpatía representa por sí sola el mejor elogio para nuestra querida Institución.

Por circunstancias de todos conocidas, hubo necesidad de alterar el programa anunciado desde un principio, encargándose la importante compañía Plana-Díaz, que actúa en el Victoria, de la representación de la «Casa de la Troya», que tantos laureles le ha valido desde que por primera vez la exhibiera al público bonaerense.

A la hora anunciada, el amplio salón del Coliseo rebosaba de espectadores. Ni un solo hueco dejó de tener su ocupante respectivo y hasta en las elevadas gradas del Paraíso se arracimaba la muchedumbre, esperando el momento de levantarse el telón.

El Embajador de España, Excelentísimo señor Marqués de Amposta, ocupaba uno de los palcos «avant-scene», acompañado de los señores Danvila y Casulleras. El Intendente municipal doctor Cantilo, se hallaba representado por su secretario doctor Pedraza.

Entre las familias de los concurrentes, figuraban las de los señores: Ramón Cabezas, Pedro Sagreras, José F. Fernández, José M. Rivera, M. Alonso Pérez, Marcelino Leiro, Carlos de Santos, José M. Alvarez, Félix Vales, Ramón M. Castro, doctor Juan Salleras, doctor Avelino Barrio, Emilio Cabezas, Dr. Fernández Castro, Cano Rivas, José Gregorio, Vicente Couto, Benigno González, Manuel Campos, Santiago López, José M. Asorey, de Pérez, Bavastrello, Queiruga, Inocencio Rodríguez, José Rodríguez González, Jesús Fernández, Manuel

Tanoira, Francisco Boo, José Ferro Fariña, Benigno Rodríguez, Ramón Fernández, Francisco Miranda, Secundino Villar, Manuel Facorro, Constantino Barro, Eusebio Dávila, Ramón Castaño, Leopoldo, Ozores, doctor Antonio R. Fraga, José M. Revoredo, Fernando García, José López Rosende, José F. Soage, José Mourino, Sixto Cid, García Olano, López Riesco, Rey Ares, J. Gómez, Alfonso Veiga, Baldrich, Manuel Valverde, Francisco Blanco, José Villar, Secundino Frade, Rosalino Blanco, A. Orbaiz, Domingo Sendon, Enrique Quintas, Augusto Rodríguez, Domingo Costa, José Forte, Cartor Serantes, José Núñez, José A. Santos, Marcelino Piñeiro, José M. Baña, Casiano Neira, Rodríguez, Raposo, Fernández Prieto, Simiscalco, Canovas, Oteiza, Blanas, Ruíz, Sabrigneiro, Ferradás Villar, Ríos, Fernández Amil, Veiga Recioy, Alconera, Vázquez, Albor, Bouzas Barallobre, Saborido, Estévez, Naranjo, Samamés, Ducombs, Maceira Piriál, Carballo, Lourido, Paradela, Vila, Caamaño, Valebella, Bugarin, Ramírez, Salinas, Escudero, Bonnemaison, Torres, Rey, Vidal, Leivas, Veis, Luis Grosso, Hermida, Mordasini, Freire López, Troitiño, Viqueira, del Piano, Prado, Junco, Sánchez, Carragal, Lema, Fandiño, Domenech, Paz Hermo, Villalain, Rivara, Otero, Rodríguez Arias, Vázquez, Valcarce, Matías Sánchez, Cándido Muin, Bargo Ríos, Eduardo Alvarez, Patiño, Valenzuela, López Ríos, Montero Estévez, Couciño, Hernández, Eirin, Tobía, Fernando Bugallo, doctor Rico de Santiago (del «Diario Español»), Javier Valcarce (del «Heraldo Gallego»), José R. Lence, (del «Correo de Galicia»), F. Riestra, Rodríguez Díaz, Pérez, Lamela, Carregal, Prado Franco, Ricoy, Matías Sánchez (por «Tribuna Española»), Fortunato Cruces (por «Nova Galicia»), Castro López (por «El Eco de Galicia»), J. Ferradás Villár, Costa, Abuín, Ríos, José Pedreira, etc.

Muchas otras familias hemos visto cuyos nombres sentimos no recordar en este momento.

Dió comienzo el espectáculo con una hermosa sinfonía por la Rondalla del «Hogar Gallego». Así en éste como en otros números a su cargo, el popular y celebrado maestro señor José Vázquez, puso en evidencia sus excepcionales dotes de artista, arrancando al público nutridos y sinceros aplausos. Bien merece el señor Vázquez la simpatía y la admiración a que se ha hecho acreedor. No se logra tan fácilmente en escenarios y espectáculos de esta índole, un triunfo tan señalado como el que ha sabido conquistarse aquel conjunto de artistas bajo la dirección de un maestro, que lo mismo hace guitarras que compone o improvisa una melodía, y en quien la modestia parece contrastar visiblemente con el ingenio.

Enseguida, la compañía Plana-Díaz pasó a representar el capítulo primero de la «Casa de la Troya». Ya desde un principio pudo notarse, sobre todo en el silencio religioso de la concurrencia, cuanto esperaba ésta de un elenco de actores para quienes el arte no tiene secretos y que en la exhibición escénica de la clásica obra de Pérez Lugin puede decirse que no han conocido rival hasta la fecha. Todas las delicadezas del papel de «Carmiña» fueron interpretadas con inimitable perfección por la señora Antonia Plana; y a cada escena, a cada episodio, las explosiones de entusiasmo en

el auditorio brotaban frenéticas y delirantes como en los primeros días del estreno. El señor Díaz hizo un «Barcala» admirable y el señor Montijano, en su encarnación del complejo y difícil personaje «Panduriño», mostró la flexibilidad de su temperamento artístico. También la señorita Díaz, interpretando a «Moncha», arrancó unánimes aplausos, e igualmente el señor Latorre en «Gerardo». Renunciamos a describir la labor de los demás componentes que integran la compañía Plana-Díaz, la cual ha sabido mantenerse en la noche del 25, rodeada de la aureola popular que siempre la ha acompañado.

A continuación apareció en escena el coro del «Orfeón Gallego», que bajo la firme dirección de su maestro señor Francisco Rivara, ha mantenido en suspenso la atención de la sala cantando con esmerado acierto la «Alborada» de Veiga, y «Adiós al recluta», de Rillé. La lira gallega tiene en el señor Rivara y en los factores que lo secundan, vibraciones de un sentir intenso que renuevan dulces y gratas emociones.

El tan celebrado tenor y querido compatriota nuestro señor José Vales, cantó «A Nenita», hermosísima melodía de Lens Viera, y en la cual la música y la letra sintetizan admirablemente todas las ternuras del amor gallego. Acalladas las primeras ovaciones, el señor Vales hizo gala magnífica de su sentimiento y de su voz en «Tosca». Indiscutiblemente nuestro joven amigo ha demostrado que, más que una esperanza, comienza a ser ya una hermosa realidad para las glorias regionales. El reputado pianista señor Alvaro Villalain, compartió justamente los laureles que mereciera el señor Vales.

A continuación el señor Emilio Estévez, figura descollante del cuadro escénico de «Casa de Galicia», embelesó por breves momentos al auditorio, recitando, como él sólo sabe hacerlo, el «Canto a la Mujer Gallega», de López de Haro; y tanto en éste como en «Meu Carriño», la sublime producción del poeta de la raza, Cabanillas, se mostró digno intérprete de las bellezas que ambas composiciones atesoran.

Cerró el espectáculo el Orfeón del «Hogar Gallego», que dirige el tantas veces ponderado maestro señor Egidio Paz Hermo. «O Consolo» y «Alma Gallega», obras ambas de su fecundo numen musical, dieron la sensación de hondos sentires y morriñosas querencias, ora susurradas dulcemente en un «pianissimo» lejano, ora desgranadas en un torrente de acordes y prolíficas melodías por aquellos mozos gallegos de corazón fuerte y alma saudosa. Diríase, escuchándolos, que sus acentos venían de allende el mar, saturados del ambiente de nuestras «corredoiras», de aromas de flor de «toxo», de alegres «amañeceres» y «mainas tardes de luar». Nunca hemos visto al coro del «Hogar Gallego», tan completo y tan acertado en su actuación como en esa noche en que el entusiasmo del numeroso y selecto auditorio formaba digno marco a la belleza de sus cantares. Los aplausos que se le tributaron fueron epílogo brillante de la jornada.

Réstanos únicamente dar las gracias desde estas columnas a cuantos han contribuído al éxito de nuestra fiesta, dando pruebas de un noble entusiasmo patriótico a la vez que de un sentimiento generoso de simpatía por la obra bienhechora del «Centro Gallego».

# GALICIA Y LOS GALLEGOS

**D**ONDE está el gallego pesado, triste, solemne y terco, que hace reír a los niños con su hablar rudo, con su andar tardo y con su comprender difícil?... ¿Dónde está el gallego de los chascarrillos, el pobre gallego que se deja engañar por todos, que no piensa sino en guardar avaramente los ochavos ganados a duras penas, que casi no entiende lo que se le dice y que tiene unos tristes ojos espantados?... ¿Dónde está el gallego taciturno y sórdido, el gallego que trabaja como una bestia y que luego se inmoviliza en un rincón miserable, el gallego de los aires de gaita llorona, el adusto gallego de todas las morriñas y de todas las tonterías?... ¿Dónde está el gallego legendario?... En Madrid, en las zarzuelas, se le ve todos los días ejerciendo de mozo de cordel o de ministro, siempre cómico en su seriedad, siempre grotesco en su lenguaje, casi siempre ridículo de aspecto. Pero en Galicia, por más que lo busque, no logro encontrarlo. Encuentro, sí, al gallego humilde, que suda en el campo o en el puerto, que hace alarde de su fuerza tranquila y que pena bajo el sol sin quejarse. Encuentro también en las ciudades al gallego de la burguesía, dependiente o funcionario, capitalista o industrial modesto, siempre atento, siempre limpio, siempre activo. Encuentro asimismo al gallego intelectual y cosmopolita, joven por lo común, muy joven y muy alto, lector entusiasta de libros franceses, filósofo y artista a la vez, curioso de todo y de todo enterado. Encuentro a la postre, el gallego

aristócrata, que vive en su «pazo» o en su «torre», entre piedras centenarias, en algún lindo rincón de viñas y castaños, contemplando sin amargura, los campos en los cuales alguno de sus antepasados se distinguió luchando en las filas del duque de Lancaster, del rey de Portugal o del príncipe-obispo de Santiago. Y a decir verdad, en todas estas clases sociales, lejos de ser motivo para que los madrileños rían, véolo para que envidien. Porque tanto el campesino como el burgués y tanto el inintelectual como el aristócrata, es muy superior al de Castilla y hasta muy superior al de todo el resto de España, con excepción de Cataluña.

No es la «élite» lo que me sorprende en Galicia sino la generalidad de la gente, tan distinta de su caricatura, que no acierto siquiera a darme cuenta de la causa de la deformación que el tipo ha padecido al pasar de lo vivo a lo pintado. ¿En dónde han visto los fabricantes de zarzuelas y los hacedores de chascarrillos a su «auvergnat» francés?... ¿Dónde han oído esas frases siempre terminadas en u. esos acentos siempre llorones, esas copias nostálgicas siempre pueriles?... Yo, por mi fe, no hallo en Galicia sino un pueblo claro, que sabe trabajar y reír, que habla armoniosamente, en un tono musical muy parecido al de América, que comprende todo, que de todo se ocupa con inteligencia, que de todo charla con buen sentido y con noble gracia.

E. Gómez Carrillo.

## LA ESCRITURA FONÉTICA

### Ventajas que ofrece

Sería un alarde pueril por parte del que esto escribe, el pretender erigirse en iniciador de un sistema que tan conscientes y entusiastas paladines ha tenido antes de ahora.

No hay persona de mediana cultura que no pueda recordar, entre otros, a nuestro insigne Aurelio Ribalta, cuyo libro «Konsagración» avalora, tanto o más que sus méritos literarios, el hecho de haberlo presentado como un ensayo y una innovación muy digna de tenerse en cuenta, sobre todo por la nueva generación de escritores que hoy constituyen la verdadera e indiscutible autoridad literario-académica de nuestro renaciente idioma gallego. Sus enseñanzas no han sido todavía bastante meditadas para que con una simple ironía de mal gusto se pretenda arrojar sobre ellas el anatema del deshauco.

Otros, que como Ribalta se han especializado en estas cuestiones, habrán podido merecer la sonrisa benévola de ilustres académicos fosilizados o de ciertas mayorías rutinarias, bien avenidas con la costumbre; pero

siempre podrá decirse que la lógica de su sistema resiste con ventaja las razones que en contra del mismo puedan aducirse.

Evidentemente, dentro del concepto positivo que hoy prima acerca de los idiomas como medio de expresión del pensamiento, es un hecho indiscutible que en la lengua castellana (lo mismo podría afirmarse de otras lenguas), sobran letras, las cuales suprimidas por inútiles, facilitarían enormemente el conocimiento del lenguaje y lo harían más asequible a los extraños. Basta una simple observación, para convencerse de que, rigurosamente hablando, todas las modulaciones de nuestro idioma pueden emitirse perfectamente con 25<sup>0</sup> letras o signos, en vez de 29 que por regla general le asignan los gramáticos.

Prescindiendo de la q, la ch, la v y la h, el lenguaje oral no perdería nada de su riqueza fónica, y saldría ganando en cambio mucho el lenguaje escrito, puesto así más fácilmente al alcance de todos, por acercarse más al

principio que lo informa. Muchos de aquellos que hoy, en virtud de un mero convencionalismo adoptado como norma general de cultura, pasan por semi-analfabetos al escribir, por ejemplo, *gefe* en vez de *jefe*, *uerta* en vez de *huerta*, *cerido* en vez de *querido*, *quilo* en vez de *kilo*, etc., una vez adoptada la escritura fonética, no tendrían por qué ruborizarse ante la ciencia que supone ese tinglado de combinaciones ortográficas con que suele empacharse la memoria de los jóvenes educandos.

En todos los casos y problemas de la vida, la simplificación es el procedimiento más seguro para la claridad: ahorra tiempo y trabajo al hombre. Los inventos más asombrosos y más sorprendentes son aquellos que conducen al fin deseado por procedimientos simples y sencillos. Siendo la escritura, o sea la lengua escrita, un invento o medio de expresión de la lengua hablada, será tanto más útil y ventajosa cuanto más simple sea, y cuanto menos tiempo y trabajo se invierta en su aprendizaje.

Las razones de etimología no deben pesar tanto en esta cuestión, que nos desvíen y nos alejen del fin principal, esto es, el aprendizaje de un medio de expresión oral por procedimientos sintéticos. El conocimiento etimológico de un idioma, no siendo tan necesario a la masa corriente del vulgo, debe ser objeto, para el que lo desee, de un estudio especial dentro de la filología, como lo es la literatura, por ejemplo. No hay por qué entretener y complicar la labor del maestro y la inteligencia del niño con filigranas cabalísticas de ortografía, que le retardan el conocimiento perfecto de la lengua escrita; y más cuando vemos que el chico mismo en el estudio de este arte, tiende a simplificar por instinto de generalización en los sonidos. Es como si, pudiendo hacer un viaje en línea recta, nos empeñáramos por capricho o por recreo, en hacerlo dando rodeos a modo de zigzag, para llegar más tarde al punto de destino. Si fuéramos a atenernos a la etimología, aun tendríamos que escribir hoy *exemplo*, *Buenos Ayres*, etc. Y aun si se quiere ahondar en esta cuestión, es evidente que las reglas etimológicas rigen lo mismo o tal vez con más fuerza para el lenguaje hablado que para el escrito. Por eso, toda vez que *hermoso*, se deriva de *fermoso*, si fuéramos a fundarnos en la ley etimológica, tendríamos que escribir y pronunciar aun hoy *fermoso*; y así con otras palabras, estancando el idioma en su progresión evolutiva.

Por último, si el uso corriente y general del pueblo en sus modos de expresión, es la fuente universalmente reconocida para la formación y evolución de un idioma, no estableciendo aquél diferencias fónicas para la modulación de los mismos sonidos, no hay razón tampoco para implantar esas diferencias y complicaciones artificiales por un simple alarde de cultura aparente. Esta puede ser también una respuesta, — y respuesta lógica, — para aque-

llos que pretenden atrincherarse en la rutina diciendo que no es el modo de hablar del pueblo en general, o sea del vulgo, lo que debe tenerse en cuenta para establecer las reglas de un idioma, sino el del pueblo culto e instruido. De acuerdo en todo con esos señores, siempre que no se pretenda hacer pasar por cultura ese juego pueril y artificioso que complica y multiplica la expresión gráfica de sonidos orales idénticos.

Concretando todo lo expuesto, puede decirse que las letras o signos del alfabeto castellano son 25, porque 25 son los sonidos que ellas representan a saber: a, b, c, (pronúnciese che), d, e, f, g (pronúnciese gue), i, j, k, l, ll, m, n, ñ, o, p, r, rr, s, t, u, x, y, z.

Como se ve, desaparecen las letras *ch*, *h*, *q*, *v*. La *c* pasaría a sustituir a la *ch*, quitándosele el doble sonido que antes representaba. En cambio, la *g*, se usaría solamente para su sonido suave, incluso delante de *e* y delante de *i*, ahorrándose la *u* intermediaria que ahora lo suaviza. Con esto, la diéresis no tendría razón de ser para hacer notar el sonido de la *u*, cuando ésta se intercala entre la *g* y la *e* o la *i*, zinc que ella sonaría espontáneamente por sí misma.

Sintetizando, las reglas de pronunciación de las letras, escritas conforme a la nueva ortografía, podrían resumirse así:

- 1ª — Se suprimen las letras *ch*, *h*, *q*, *v*.
- 2ª — Se emplea la *b* en su uso corriente, i en todos los casos en *ke* se usaba la *v*.
- 3ª — Se emplea la *c* sólo para el sonido *che* delante de todas las bokales.
- 4ª — La *g* se usa sólo para los sonidos suaves delante de las zinko bokales.
- 5ª — La *i*, además de su uso corriente, sustituirá también a la *y* en las kombinaciones *ay*, *oy*, finales de palabra.
- 6ª — La *j* se usa para todos sus sonidos peculiares fuertes, inkluso delante de *e*, *i*, en los casos de *ke* se empleaba la *g*.
- 7ª — La *k* se usa también en su peculiar sonido, inkluso en los casos en *ke* se usaban la *c* i la *q*.
- 8ª — La *ll* konserba siempre su sonido.
- 9ª — Antes de *b* i *p* no se escribe *m*, sino *n*.
10. — La *r* se usa sólo para su sonido peculiar suave. Al principio de palabra se escribe *rr*, lo mismo *ke* en todos los casos en *ke* suena fuerte.
11. — La *x* konserba su sonido.
12. — La *y* se usa tan sólo para las kombinaciones líkidas, (yema, yugo, oye, etc.)
13. — La *z* se usa siempre para su sonido característico, inkluso en los casos en *ke* se usaba la *c* delante de *e* i delante de *i*.
14. — Para suplir la ekibalenzia de la *h* entre las kombinaciones diptongables *ai*, *au*, se pone una diéresis sobre la *i* i la *u* finales.

Rogelio Rodríguez Díaz.

Buenos Aires, agosto 1921.

### VISITAS MEDICAS

Cuide a sus niños y no los lleve nunca al Consultorio con fiebres altas. Pero tampoco llame al médico a su casa por simples contratiempos.

Ha habido quien llamara al médico para un chico que jugaba en el patio de su casa. Esto no es sólo una falta de respeto para el médico, sino que también es un mal que se hace a sí mismo y a la Sociedad que así puede perder a sus buenos facultativos.

Recurra al médico o llámelo a su casa tantas veces como sea necesario. Pero si su enfermedad no le obliga a guardar cama o si su niño no tiene fiebre, su deber es ir al Consultorio. Si usted quiere asegurarse los servicios de un médico distinguido y de conciencia, deberá empezar por respetarlo y no llamarlo a su casa si la enfermedad así no lo exigiese.

### AVISOS DE INTERES PARA LOS SOCIOS Y PARA LAS PERSONAS QUE PRESENTEN SOLICITUD DE INGRESO

Se ruega a los señores consocios que al cambiar de domicilio, se sirvan avisar inmediatamente a la Mesa de Entradas del Centro, o a Secretaría, indicando el número de socio, nombre y sus dos apellidos. También deberán hacerlo en la misma forma en toda reclamación que dirijan, ya sea a la Junta Directiva, al vocal de turno o a la Mesa de Entradas, para evitar errores y ser atendidos.

Toda persona que presente solicitud de ingreso como socio de nuestro Centro, deberá hacerlo anotando en ella su nombre y los dos apellidos.

Los señores socios al solicitar los servicios Médicos deberán hacerlo de acuerdo con el artículo 38 de los estatutos para evitar erróneas interpretaciones a los llamados telefónicos.

He aquí lo que dice el mencionado artículo:

Artículo 38.—Al sentirse enfermo el socio deberá:

- 1.º—Solicitar en Secretaría, personalmente o por otra persona, exhibiendo el recibo del último mes vencido, la orden de asistencia para el médico que le corresponda; según el radio o la enfermedad.
- 2.º—Acudir personalmente al consultorio del médico si el estado de la enfermedad se lo permite.
- 3.º—Si la enfermedad fuera de mucha gravedad o se tratara de algún accidente podrá llamar a cualquier médico de la Sociedad o extraño a ella, para la primera visita y servicio de cualquier botica; pero inmediatamente después, hará dar aviso a la Secretaría del Centro, para que se tomen las medidas del caso. La Sociedad abonará por esta visita, cinco pesos moneda legal si fuera realizada en las horas del día, y diez pesos, si lo fuera durante la noche.

# SECCIÓN INFORMATIVA

## UN SALUDO DE ANGELES OTTEIN

Nuestra conterránea, la bella y genial artista Angeles Ottein, que tantas muestras de admiración y simpatía recogiera, sobre todo entre nuestra colectividad durante su última visita a la República Argentina, ha enviado desde Madrid, con motivo de la solemnidad del Apóstol Santiago, un saludo cariñoso al «Centro Gallego de Buenos Aires» en un atento y expresivo cablegrama dirigido a nuestro Presidente, y cuyo texto dice así:

«Madrid, 25 Julio 1921

Buenos Aires.

Día Santiago dedícales cariñoso recuerdo.

ANGELES OTTEIN.»

Dicho cablegrama fué contestado inmediatamente en la siguiente forma:

«Retribuyo, agradeciendo, igual saludo.

ALVAREZ.—Presidente.»

## DONATIVOS

Los señores Tomás Leivas y Cía., hicieron donación al Centro de ocho manijas de bronce cuyo valor total asciende a \$ 72  $\frac{1}{2}$ .

—El Club Español donó a beneficio del Sanatorio el importe del Palco que para el festival del día 25 se le había remitido, devolviendo nuevamente para su venta dicha localidad.

—El señor Constantino González donó por el mismo concepto el importe de un palco para dicho festival, devolviendo la localidad para la venta.

Nos complacemos en dejar constancia de este rasgo de desprendimiento que mucho agradecemos y que hace honor al espíritu generoso y altruista de los donantes.

## DONACION DE SUBSIDIOS Y RECETAS

El socio señor Francisco Giadanes ha donado a beneficio de la Institución la suma de \$ 41  $\frac{1}{2}$ , deducidos de \$ 91 que de acuerdo con los Estatutos, le correspondían por concepto de subsidio.

—Por igual concepto, el socio señor Antonio Domínguez donó el subsidio total de pesos 16 a que tenía derecho por los días de su enfermedad.

—Igualmente el socio señor Juan Pallas dejó a beneficio del Centro los subsidios que pudieran corresponderle por ocho días que ha permanecido enfermo.

—También la socia señora Margarita Ares ha donado el subsidio íntegro correspondiente a los 27 días de su enfermedad.

—El señor Francisco Sabor donó varias recetas; Pilar Peña, una receta; Modesto Villaverde, una receta; Manuel Pérez, una receta; Amelia G. de Fernández, varias recetas; Juan Constenla, una receta; Alfredo González, una receta; Luciano Castro, dos recetas; Inés López, una receta; Juan García, una receta; José Román, una receta; Amadeo Castro, una receta; José B. Pérez, una receta; Estanislao Ajís, varias recetas; Angela González, una receta; José C. Paredes, una receta; Lino Barros, una receta; Luciano Castro, una receta;

Pablo Baldrich, una receta; Cándido Gómez, dos recetas; José Areán, una receta; Manuel Vázquez, una receta; José Ausina, una receta; Concepción J. de Leivas, una receta; Esperanza O. de Boado, una receta; Guillermina F. de Matas, una receta; Elena San Martín, una receta; José R. Barros, una receta; María Barreiro, una receta; Salvador Fernández, una receta; Antonio Durán, una receta; Filomena C. de Pérez, una receta; Manuela Rodríguez, una receta; Tulio Rodón, una receta; Agustín Novoa, una receta; Rosa C. de García, tres recetas; Leonarndo González, una receta; Rosendo San Miguel, una receta; Manuel Lastra, varias recetas; Celia Suárez, una receta; José Abalo, una receta; Ana P. de Peireira, una receta; Rosa Morales, dos recetas; Juan C. Novo, una receta; Diego P. Capilla, dos recetas; Ramón Gómez, una receta; Dora Campos, una receta; Angel Vieytes, una receta; Ramón Gómez, una receta; Manuel Sanjurjo, una receta; Antonio Vázquez, una receta; Francisco Gey, una receta; Carmen Rodríguez, una receta; Antonio Paz, una receta; Vicente Saavedra, una receta; Ramón Aroña, una receta; Esperanza Rego, una receta; Manuela Peón Villanueva, una receta; Eugenio Lamela, una receta; Ramón Iglesias, una receta; Peregrina P. de Sánchez, una receta; Consuelo Suárez, una receta; Rosa Goldar, una receta; Consuelo F. de Cayol, una receta; Nieves Domínguez, una receta; Antonio Martínez, una receta; Cándido Amenedo, una receta; Manuel González Pérez, tres recetas; Segundo Barrio, una receta; Marciano Cheulo, una receta; Florentino Vidal, una receta.

Todos los socios mencionados se han hecho acreedores a la gratitud de la institución por su noble desprendimiento.

## SOCIOS FALLECIDOS

Han fallecido, durante el transcurso del mes de julio último, los siguientes asociados:

Jesús Viqueira, N° 5917. — Anita K. de Rega, N° 6168. — Carmen V. de Angueira, número 7921. — Ramón Gulo San Martín, número 23224. — Francisco Méndez, N° 22725. — Tarsila López Fernández, N° 22178.

Reciban sus atribuladas familias la demostración del más sincero pésame.

## VOCALES DE TURNO

Agosto de 1921

S. Rodríguez Arias, del 1° al 15.  
Casiano Neira, del 16 al 31.

## SUSCRIPCION SANATORIO

Teresa Levré de Martínez	\$ 100.—
Manuel Candia	» 10.—
Juan Vilar	» 9.50
Manuel S. García	» 20.—
Total	139.50

AMPLIACION  
DE LOS SERVICIOS ODONTOLÓGICOS

Se comunica a los Señores Socios que la Junta Directiva velando por el interés de sus socios, ha resuelto ampliar los servicios del Consultorio Odontológico con arreglo a la tarifa siguiente:

Obturaciones en pasta.....	\$ 2.—
Obturaciones de platino .....	» 3.—
Composturas simples .....	» 2.—
Prótesis, cada pieza .....	» 5.—
Ganchos de oro .....	» 2.50
Limpieza de la dentadura ....	» 3.—

Los pagos se abonan por anticipado en la Caja Social.

JUAN MANUEL FEIJOO SUEIRO

Se desea saber el paradero de este conterráneo, sobrino del párroco de Villardevos, a fin de comunicarle asuntos de su interés. Dirigirse a la gerencia de este Centro.

POR LOS BUENOS SERVICIOS DE LA  
INSTITUCION

Habiéndose presentado en la Gerencia de este Centro numerosas quejas contra la partera Aurea González, a causa de las desatenciones y el mal servicio para con las socias que tenían derecho a su asistencia, la Junta Directiva comprobada la justicia de esas quejas, en sesión del 30 de julio último acordó expulsarla, retirándole las atribuciones que se le concedieron para ejercer su profesión dentro de nuestra Sociedad.

AVISO

Con el fin de que todo socio se provea de un Diploma de gran gusto artístico, se les comunica que desde la fecha pueden adquirirlo en la suma de un peso moneda nacional, en la Secretaría del Centro.

NUMEROS PARA LOS SEÑORES MEDICOS

Hacemos saber a nuestros consocios que los números para los señores médicos empiezan a darse 15 minutos antes de la hora de consulta de cada uno, continuándose la entrega de los mismos hasta 15 minutos antes de terminarse dicha consulta solamente.

A fin de evitar equivocaciones respecto al horario de cada doctor, conviene que los interesados consulten la Tabla de Servicio Médico incluida en la tapa interna al final de este Boletín.

CARNETS DE IDENTIDAD

Se hace saber a los señores socios que la confección de «Carnets de Identidad» continuará efectuándose en el local social todos los días hábiles, de 8 a 11 y de 14 a 18.

Los carnets se facilitarán GRATUITAMENTE a los asociados; pero esto no obsta para que cada uno, queriendo ejercer una buena obra filantrópica, pueda abonar por ellos 1  $\frac{m}{n}$  cada uno, que es su valor.

Para efectuar la fotografía que los carnets deben llevar, se hallará el fotógrafo a disposición de los interesados en los días y horas arriba indicados.

PIDA  
**CINZANO**  
VERMOUTH

**LA TOS**  
ES UNA ENEMIGA PELIGROSA  
LAS  
PASTILLAS DEL Dr. ANDREU  
LA DETIENEN  
LA REDUCEN Y LA ANIQUILAN

## MOVIMIENTO DE CONSULTORIOS

### CLINICA MÉDICA

SERVICIO DEL DR. AVELINO BARRIO

CONSULTAS: Todos los días hábiles de 11 a 12

CONSULTAS: 260

### CIRUGIA Y GINECOLOGIA

SERVICIO DEL DR. JULIO E. MARENCO

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de 11 a 12.

OPERACIONES: martes, jueves y sábado.

CURACIONES: todos los días de 8 a 12.

CURACIONES 462

CONSULTAS, 51

### OPERACIONES

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO
Apendicitis .....	<i>Apendicectomía</i>
Apendicitis .....	<i>Apendicectomía</i>
Mastoiditis .....	<i>Escavación de la Mastoides</i>
Hernia inguinal izquierda ..	<i>Cura radical</i>
Estenosis del cuello y Me-	<i>Estomatoplas-</i>
tritis .....	<i>tia y raspaje</i>
Quiste de ovario y apendi-	<i>Apendicectomía</i>
citis .....	<i>y extracción del quiste</i>
Hernia inguinal derecha....	<i>Cura radical</i>

### CLINICA MÉDICA

SERVICIO DEL DR. MARE

CONSULTAS: todos los días hábiles de 10 a 11

CONSULTAS: 350

### NIÑOS

SERVICIO DEL DR. M. SOTO

CONSULTAS: todos los días de 9 a 10

CONSULTAS: 129

### OIDO, NARIZ Y GARGANTA

SERVICIO DEL DR. P. TESONE

CONSULTAS: martes y jueves de las 17 a las 18.

OPERACIONES: sábado de 9 a 10.

CONSULTAS: 82

### CIRUGIA DE ENFERMEDADES GÉNITO-URINARIAS

SERVICIO DEL DR. JUAN SALLERAS

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de las 18 a las 19

OPERACIONES: martes, jueves y sábado.

CURACIONES: todos los días de las 18 a las 19.

CONSULTAS: 181

CURACIONES 389

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

SERVICIO DEL DR. GANDIA

CONSULTAS: todos los días de 8 a 9

CONSULTAS: 115

### OCULISTA

SERVICIO DEL DR. A. FERNÁNDEZ CASTRO

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de 17 a 18

CONSULTAS: 63

MÉDICO INTERNO: DR. E. BRIZ

CONSULTAS: todos los días de 16 a 17

CONSULTAS: 376

SERVICIO DEL DR. V. SUBIZA

CONSULTAS: lunes, miércoles y viernes de las 19 a las 20

CONSULTAS: 83

### RAYOS X

SERVICIO DEL DR. MONER

CONSULTAS: martes y sábados de 16 a 17

CONSULTAS: 5

**DENTISTA**  
 SERVICIO ATENDIDO POR LA SEÑORITA  
**S. WARSCHAWSKY**  
 CONSULTAS: todos los días de 13 a 14

EXTRACCIONES: 83

JURIDICO ..... 10  
 PARTERAS ..... 6  
 ANALISIS ..... 22  
 CURACIONES ..... 851  
 CONSULTAS ..... 1778  
 OPERACIONES ..... 7  
 TOTAL de socios atendidos 2.674

## Composición actual de la Junta Directiva

Presidente .....	Don José M. <sup>a</sup> Alvarez
Tesorero .....	» Manuel Campos
Pro-Tesorero .....	» Serafín Rodríguez Arias
Contador .....	» Pedro Sagreras
Sub-Contador .....	» Antonio Boó
Secretario .....	» José M. <sup>a</sup> Asorey
Pro-Secretario .....	» Severino Fernández Amil
Bibliotecario .....	» Benigno Rodríguez
Vocales .....	» Ramón Ferradás Villar
» .....	» Inocencio Rodríguez
» .....	» Camilo Vázquez
» .....	» Casimiro Neira
» .....	» Francisco Miranda
» .....	» Vicente Fernández

### SUPLENTES

Señores José Salgado, José Gregorio, Vicente Couto, Salvador Camiño y Ubaldo Canal.

### COMISION SINDICAL

Señores Emilio Plá, Francisco Miguens Rey y Eduardo López

### CONSEJO DE APELACIONES

Señores Laureano Alonso Pérez, Juan G. Molina, Alfredo Alvarez, Roque Ferreiro, Francisco García Olano, Casimiro Gómez, Francisco S. Martínez, Manuel Tainoira, Saladino Aranda, José Rodríguez González, José Do Pico y José Rego Ruiz.

# Socios ingresados del 21 de Junio al 22 de Julio 1921

Nombre del socio ingresado	Presentado por	Nombre del socio ingresado	Presentado por
Enrique P. Rodríguez	Ramón F. Villar	Elena Lasmarias	M. M. de Villanueva
Julio Maquieira	José Maquieira	Pura Galán	Victorino Lalín
J. B. de Maquieira	José Maquieira	Teresa D. de Bugallo	Eugenio Rey Sotelo
Carmen Janeiro	Indalecio Moldes	Nieves Corral	José Corral
Juana S. de Novoa	Serafin Novoa	María A. Bugallo	Eugenio Rey oStelo
Daviñ Estévez	José Rodríguez	Carmen Fernández	Luis García
José Alvarez	A. Domínguez	Trinidad Fernández	Luis García
Francisco Gómez	José Leira	Micaela Vázquez	Luis García
Dionisia F. de Gómez	José Leira	Indalecio Codesal	Luis García
Faustino Iglesias	José Iglesias	Ricardo Fernández	Luis García
Julio Ciaurriz	Manuel Núñez	Antonio Estévez	S. Fernández Amil
José Núñez Díaz	José M. Blanco	José Fraga	Victorino Lalín
Sabino Alvarez	Fulgencio González	Amelia L. de Aba	Victorino Lalín
Julio Fernández	Faustino Fernández	Manuel Oreste	Victorino Lalín
José Castro	José Viqueira	Isolina Santos Peña	Victorino Lalín
Joaquín Soto	Rogelio Rodríguez	R. S. de González	Victorino Lalín
Luciano González	José R. Acevedo	Elsa González	Victorino Lalín
Manuel R. Vids	Gumersindo Cabado	J. Antonio Rodríguez	Maximino Rodríguez
José Márquez	Edicto B. Gesteira	Pura J. Iglesias	Rodrigo Iglesias
Roque H. Quintana	Gabriel Noriega	Dolores Fernández	José Eijo
José Avelleira	Gabriel Avelleira	José R. Vide	Gumersindo Cabado
Juan Portela	J. M. Souto	Luis E. Hidalgo	R. Rodríguez Díaz
Dolores Souto	José Blanco	Ramón Parada	Manuel Monteagudo
Basilisa Martín	G. Martín	Valentín Ricoy	Manuel Monteagudo
Clotilde Pérez	Vicente Ramas	Manuel Martínez	Manuel Monteagudo
Benita Ordóñez	María Pernas	Arturo Rodríguez	Tomás Platas
Roberto López	Francisco López	S. V. de Rodríguez	Tomás Platas
José M. López	Rafaela G. de López	Eduardo Luis García	Luciano González
Enrique López	Rafaela G. de López	Margarita Artaloitia	Luciano González
Horacio Costas	Vicente Fernández	Josefa Freire	José Cortón
Armando C. de Costas	Vicente Fernández	José Domínguez	Salvador Fernández
José Pazo	Eduardo Rodríguez	Luis Gortón	José Cortón
Camila Rodríguez	Eduardo Rodríguez	A. Z. Amor García	Herminio Fernández
José A. Méndez	José Villamor	José A. Tarrío	Serafin Recioy
María Espolosín	José Villamor	José V. Pérez	José A. Pérez
María E. de Vidal	José Villamor	Manuel Crespo	R. Ferradás Villar
Antonio Nogueira	José Otero	Carmen L. de Pérez	Camilo Paz
Francisco Nogueira	José Otero	Josefa Mosquera	Luis García
Fernando Otero	Daniel Boán	Celina Vera	Leonardo Arizaga
C. R. de Boán	Daniel Boán	Elvira M. de Martín	Baldomero Alonso
Daría S. de López	Jesús López	Luis Martín	Baldomero Alonso
Alberto Darío López	Jesús López	Avelina B. de Romero	Ramón Romero
José Gordo López	Jesús López	Victoriano Olivé	Andrés Veiras
Manuel Canal	R. Ferradás Villar	Manuel Estévez	R. Ferradás Villar
Sebastián Torres	R. Ferradás Villar	José Canosa	Manuel Rodríguez
V. E. de Basaras	Manuel Basaras	Francisco Soto	José Botana
Celso Bernárdez	Manuel Basaras	José Pose	Benito Fernández
José M. Hermida	José Ricón	Gabino Suárez	Luis García
Carmen Oleiros	Manuel Noval	América I. Rey Julias	Manuel González
José Pousa	José Fernández	Dolores Lorenzo	José Maquieira
José Moure	José Fernández	Carmen L. de Pihtan	José Maquieira
Manuel Beltrán	Julio Prado	Carlos José Lara	Eugenio González
Manuel Sánchez	Manuel Estévez	Benito Reboiras	Ramón Reboiras
J. Antonio Castro	Juan Barral	Augusto Rodríguez	R. Ferradás Villar
Andrés Lato	Maximino Otero	César Rodil	Ricardo Saavedra
Antonio Fernández	José Blanco	Antonio Cibeira	A. Fernández Feijóo
Manuel González	Eugenio González	Salvador Otero	J. B. Otero
Manuel Tarrío	Manuel González	Onofre Romero	Manuel Silva Castro
Pedro Samuz	Luciano González	María Monte	Ceferino Menéndez
José Tages	Fructuoso Lista	Rosa M. de Olivé	Andrés Veiras
Manuel Alvito	Fructuoso Lista	Enrique J. González	Antonio González
Lucrecia Rodríguez	Ramón Méndez	Aurora V. de González	Delfín Vázquez
Antonia Ameijeiras	Ramón Méndez	Rosa Vázquez	Delfín Vázquez
Dolores Moratilla	M. M. de Villanueva	José Vázquez Ramos	Jesús García
Carolina Moratilla	M. M. de Villanueva	Antonio Pillado	Jesús García
		José González	Pedro Miguens Tubio

## Lista de los socios que voluntariamente abonaron su respectivo carnet

J. Celso Palmaz	José Díaz	José Lavandeira	Joaquín Casás
José G. Rodríguez	Francisco Cajigal	Francisco Cabado	José B. Otero
Pilar A. de Montero	Alvaro García Horta	José Alvarez	Rufino Eguía
Jaime Sala Campo	C. M. de Alvarez	Manuel Vázquez	Alejandro Padín
María M. de Anido	C. M. de Mancebo	Domingo Botana	Victor Gil
Manuel Bargo	Nicolás Blanco	Ramón Castromán	Manuel Eyo Tasende
M. García Taboada	M. Rey Fernández	José Pardal	M. Barreiro
Ramón Vila	Consuelo No de Gago	Aurora D. de González	Manuel López
Carmen M. de Blanco	Santiago Rodríguez	Manyel Llamazares	Hilario Anido
Aida C. de Villaverde	Julían Nogueira	M. C. de Rancevich	Manuel Alonso
María A. de Nogueira	M. Veiga Loureiro	Pablo de Mingo	Eladio Torre
Magina B. de Alió	Antonio Mascareña	Margarita Hidaigo	Pedro G. Salinas
José Ramallo	J. Iglesias Fernández	M. Martínez Bao	Francisco Blanco
J. M. de Barallobre	José Gallego	Felipe Agra	José Iglesias
Florencio G. Sánchez	Miguel Enero	Etelvino Lovelle	Santos Bautista
Elcira R. de Gracia	Leopoldina M. de Oses	Francisco Gadianes	Victorino Rosas
Andrés Rendo	Josefa G. de Alvarez	J. González Gómez	Florencio Fumega
José Vidal Maquiería	José González Rozas	M. V. de González	Felisa C. de Amil
Pilar Vázquez	J. M. Abad	S. González	José Amil
Antonio Vila	Dolores Martínez	Severino Trigo	Manuel Andrade
H. A. de Lavandeira	M. Díaz González	Julia H. de Trigo	Carmen R. de Pérez
M. F. de Espasandín	Josefa R. de Rey	Manuel Ruíz	G. C. de Castro
Manuela Casal	Carmen R. Rodríguez	José Guillo	Santiago Castro
Casimiro Silva	Manuel Lusquiños	José Ganda	Alfredo Carneiro
Manuel Mosquera	Adolfo Gollob	Josefa Eiroa	Manuel Mateu
José García Troya	J. González Díaz	Celestino Sánchez	Amadeo Oliveira
Andrés Bello López	G. Aveleira	José Corujo	G. Fernández
Cándido Reboredo	Josefa Vinjoy	Antonia Pemies	Constantino Vieytes
José Sabugueiro	Marcelino Muro	José Varela Amado	Antonio Albor
E. P. de González	Benita Rey	Antonio Galindo	Julia F. de Albor
Francisco Bouzas	B. A. de Martínez	Tomás Fernández	Gumersindo Torres
Basilisa Villalba	José Araujo	Ramona M. de García	Domingo Sotelino
José González	J. Rodríguez Piñeiro	Ramona Domínguez	Enrique Quintas
Emilio Freire	G. Alcalde	José Insúa	Luis Martínez
Joaquín Longueira	Segundo Ramírez	José Crespo	José Ester Alvarez
Maunel Carrillo	Josefa Prieto	Josefina D. de Crespo	Jesús López
J. M. de Carballido	Dalmiro Alvarez	José López	Ginés Novo
Faustino Ríos	E. de San Bruno	Manuel Piñeiro	Raimundo Campos
Rosario R. de Ríos	Alfredo López	Emilio Rodríguez	C. F. de Campos
José Quintero	Germán Cabado	Antonio García Calvo	M. Díaz Ruibal
Manuel Agra	María Y. Unzain	Ramón Galán	Francisco González
Juana H. de Guerra	Manuel Peón	J. López Riesco	Evaristo Portela
M. M. de Sánchez	Marino Sueiro	María V. de Santos	Agustín Suárez
Manuel González	Antonio Alvarez	Manuel Rey	Juana C. de Silva
V. G. de Montes	Eulogia C. del Carmen	Marcelino Llamazares	Ramón Batlle
José Montes	José Barros Portal	N. G. de Llamazares	José Campos
Antonio Nieto	M. C. García	Juan Llamazares	Luisa Valle
José M. Fernández	Eulalia P. Barreiro	Isabel G. de Cuner	Hermínio Cid
Juan Lureiro	María J. Pichel	Antonio Estrada	María M. de Salgado
Ramón Díaz	María B. de Pichel	Antonio C. López	José Salgado
José Iglesias	Elena Barreiro	Sixto López	Manuel Bernárdez
Emilia A. de Iglesias	G. R. de Iglesias	J. S. González	Faustino Leis
Clemente Lobato	Angel Marengo	Andrés Cao	Antonio Ferrín
Manuel Maneiro	Pedro Alvarez	Indalecio Rodríguez	Benigno García
Blas Gioncardi	Enrique Chamosa	José Cambón	Arsenio Enríquez
B. Domínguez Losada	Elvira G. de Parada	Gregorio Buela	José López
María P. de Gil	Josefa T. de Sendón	Plácido Velón	Cándido Romero
Luisa Pérez Cibeira	Domingo Sendón	Jesús Yáñez	Francisco Bouzas
Angela Pérez Cibeira	Berta C. de Silbermán	Manuel Giráldez	Isabel A. del Río
Elisa Casariego	Elías Silbermán	José Pedutto	Edieto B. Gesteira
María R. de Bovonati	Paulino González	Remedios Perna	Elvira Fariña
María V. de García	Severino González	N. Perna	Josefa P. de Fariña
Leandro Fernández	Máximo Otero	Carmen D. de Perna	José Ferreira
Manuel Barral	Jesús Pardal	Juan Perna	Antonio Noya
Domingo López	Paulina García	Alfonso Suárez	María Pampín
José Prieto	María G. de Alonso	Antonio Vázquez	A. B. de García
José Souto	Florencio Alonso	Manuel Rodríguez	José García
Costantino Fernández	Manuel López	Francisco Rivera	José A. Bujía
María R. Pérez	Joaquín Pose	J. González	
Jesús Rodríguez	Manuel González	Gabriel Noriega	

(Continuará)

**FERNET-BRANCA**  
 = PROLONGA LA VIDA =

No. 96

**FERNET-BRANCA**  
 = PROLONGA LA VIDA =

## GUIA DE SOCIOS

### MEDICOS

- 71 - Doctor BARRIO - Talcahuano 1205, Consultas de  
 14 a 17 todos los días
- No. 74 - " GANDIA, P. TEODORO -  
 Charcas 1743
- No. 75 - " MARE, ANTONIO - Pasco 854 -  
 De 2 a 4
- No. 76 - " SALLERAS, JUAN - Callao 67 -  
 De 2 a 4 p. m.

No. 73 - **Dr. Fernández Castro, A.**  
 Enfermedades de los ojos  
 Anteojos

Consultas de 14 a 16 DEFENSA 691

No. 13 **Dr. Antonio R. de Fraga**  
 ESTUDIO. PARTICULAR:  
 MAIPÚ 231 - de 6 a 7 VENEZUELA 1120

No. 77 **ESCRIBANOS**  
**Ricardo Conde Salgado**  
 SARMIENTO 643 - 5º piso

**SASTRERIA Y ARTICULOS PARA HOMBRES**  
**Enrique Quintás**  
 No. 78 SAN JUAN 2245

No. 23 **FERRERERIAS**  
**Bazar "El Tigre" de Fco. Miranda**  
 RIVADAVIA 2640

No. 4 **FOTOGRAFIAS**  
**Sociedad Artística**  
 A. PALLARES - C. Pellegrini 282

No. 94

### A SU ELECCION

Si usted consulta a un médico le costará dinero. Si usted, cuando necesite impresiones, consulta nuestros precios, saldrá beneficiado.

Imprenta LA IBERIA - San José 236

No. 89

SOLICITASE HOY MISMO

**GINEBRA BOLS**  
 VINOS PRIORATO Y SECO  
 "M. PLADELLORENS"

Importadores: **MOSS & Cía.**

1582 - VICTORIA - 1582

No. 82

JOYERIA

**BASCOY y RECIOY**

Avenida de Mayo 1106

No. 80

Establecimiento Gráfico J. ESTRACH

IMPRESIONES EN GENERAL

U. T. 2209, Buen Orden HUMBERTO I. 966, Bs. As.

No. 21

REMATADORES

**F. Miguens Rey**

BALANCEADOR Y REMATADOR PÚBLICO

Oficinas en los altos del "GRAN CAFÉ COLÓN"  
 RIVADAVIA, Bdo. de IRIGOYEN y Avda. de MAYO 981  
 U. Telef. 4209, Rivadavia

No.

REMATADORES Y BALANCEADORES

**MARIANO ARDAIZ**

CONTADOR PÚBLICO

Balances, remates y comisiones en general  
 U. T. 72, Libertad - TALCAHUANO 357 - Buenos Aires

### INSTITUTO LACROZE

GRANDES instalaciones de Baños, Gimnasia  
 Sueca y Electricidad Médica para el tratamiento de  
 las enfermedades por los Agentes Naturales, bajo  
 dirección médica permanente.

BmÉ. MITRE 1374

#### TARIFA DE BAÑOS

	AL PÚBLICO	AL SOCIO
Turco-Romanos....	\$ 1.70	\$ 1.20
Higiénicos.....	> 1.30	> 1.—
Medicinales.....	> 2.20	> 1.60
Masajes.....	> 1.70	> 1.20

DISPONIBLE

**COLCHONERIA HISPANO - ARGENTINA  
de Manuel Pérez**

Venta de camas de hierro y colchones de lana y elásticos tapizados,  
lanas, cotines, cerdas, plumas y paina. — Se hace todo trabajo del ramo  
:: :: :: :: y se trabaja a domicilio. — Precios módicos :: :: :: ::

ALSINA 1336

Unión Telef. 259, Rivadavia

BUENOS AIRES

CIGARROS  
HOLANDESES

**RIO**

CALIDAD EXTRA

a 0.20, 0.30 y 0.50

PEDIDOS A

**F. Blanco**

CERRITO 1015

Farmacia y Droguería "López"

**LOPEZ Hermanos**

FARMACEUTICOS

2000 - BELGRANO - 2000

Unión Telef. 2454, Libertad

Se hacen precios especiales a  
los socios del «Centro Galle-  
go» y es la más cerca de su  
Sanatorio - Hospital. : : :

# Ortopedia GIRON



La ideal faja GIRON especial para embarazo y operada, patentada por el S. G. de la Nación

## CORSÉS DE GRAN LUJO

Faja para apendicitis, riñón flotante, abdominales y umbilicales

Faja hipogástrica para dilatación de estómago

Bragueros, espalderas, medias para varices

Se atienden recetas médicas y pedidos para la campaña.

A todo socio se le hace el 10 o/o de descuento

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS

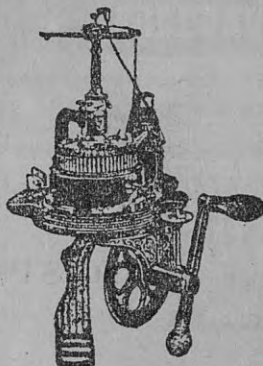
FAJISTA DE HOSPITALES Y SANATORIOS

367 - Entre Ríos - 367

U. T. 1116, Rivadavia

BUENOS AIRES

LA REALIDAD QUE MUCHOS DESCONOCEN:  
CON DICHA MÁQUINA SE PUEDE  
GANAR EL SOSTEN DE UNA FAMILIA



"LA INDUSTRIAL"

Venta de máquinas de tejer y géneros de punto de

C. B. ESPI

Especialidad en medias de Foot-Bally Boy Scout

ENSEÑANZA GRATIS

VENTA POR MAYOR Y MENOR

373 - ENTRE RÍOS - 373

U. TELEF 1116, Rivadavia

BUENOS AIRES

# J. LÓPEZ MOROÑO

596 - PERU - 600 — BUENOS AIRES

UNION TELEF. 1906, AVENIDA

La sastrería mejor surtida — La que mejor trabaja  
La que más barato vende  
Artículos en general para Hombres y Niños

## PERU Y MEJICO

No. 56

GRANDES ALMACENES TIENDA SAN JUAN.

Importante establecimiento de CONFECCIONES, y de más prendas de vestir como igualmente de artículos para

confort del hogar, íntimamente relacionado con los más destacados centros de la moda, de los que directamente importa lo más selecto de sus respectivas producciones.



# SERVICIO MÉDICO

CONSULTORIO CENTRAL — Director Dr. AVELINO BARRIO

Jefe de Cirugía general y Ginecología: Dr. JULIO EDUARDO MARENCO

Dr. P. T. GANDIA —Piel y Sífilis  
 » MARIO SOTO —Niños y Clínica Médica  
 » ANTONIO MARE —Clínica Médica  
 » ERNESTO BRIZ —Clínica Médica  
 » GABRIEL MONER —Rayos X

Dr. JUAN SALLERAS —Cirugía y vías urinarias  
 » VICENTE SUBIZA —Clínica Médica  
 » PEDRO TESONE —Garganta, nariz y oídos  
 » A. FERNANDEZ CASTRO —Oculista  
 » ERNESTO BRIZ —Médico Interno

## HORARIO

LUNES		MARTES		MIÉRCOLES		JUEVES		VIERNES		SABADO	
8 a 9	Dr. Gandia	8 a 9	Dr. Gandia	8 a 9	Dr. Gandia	8 a 9	Dr. Gandia	8 a 9	Dr. Gandia	8 a 9	Dr. Gandia
9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto	9 a 10	Dr. Soto
10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare	10 a 11	Dr. Mare
11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio	11 a 12	Dr. A. Barrio
11 a 12	Dr. Marengo			11 a 12	Dr. Marengo			10.30 a 11.30	Dr. Marengo	9 a 10	Dr. Tesone
4 a 5	Dr. Briz	4 a 5	Dr. Moner	4 a 5	Dr. Briz	4 a 5	Dr. Briz	4 a 5	Dr. Briz		Operaciones
5 a 6	Dr. F. Castro	4 a 5	Dr. Briz	5 a 6	Dr. F. Castro	5 a 6	Dr. Tesone	6 a 7	Dr. Salleras	4 a 5	Dr. Moner
6 a 7	Dr. Salleras	5 a 6	Dr. Tesone		Operaciones			5 a 6	Dr. F. Castro	4 a 5	Dr. Briz
7 a 8	Dr. Subiza			6 a 7	Dr. Salleras			7 a 8	Dr. Subiza		
				7 a 8	Dr. Subiza						

Dentista — Señorita SOFIA WARSCHAWSKY — Todos los días de 13 a 14.

## FARMACIAS AUTORIZADAS PARA DESPACHAR RECETAS

J. Retamero y Cia. —Bolívar y Méjico  
 Nuevo Mundo —Aisina y Salta  
 Ernesto Robotti —Bdo. de Irigoyen y Moreno  
 Fouque —Independencia y Entre Ríos  
 Antonio J. Maceira —Caseros 2988  
 Cánovas Hnos. —San Juan 4001  
 «Pirovano» —Chile 1600 esq. Cevallos  
 Bernardo Ducombs —Honduras 3702 esq. S. Carnot  
 A. Calandra —S. Juan esq. Chacabuco  
 Moreno —Moreno 1300  
 López Hnos. —Belgrano 2000  
 «Pueyrredón» —Pueyrredón y Viamonte  
 «La Sirena» —Chacabuco 902  
 Imperiale —C. Pellegrini 86  
 Bures —Lima y Méjico  
 «Unión» —Caseros 1000  
 Arturo Abrilani —Brasil esq. Rioja  
 Morteo —Rioja 525  
 Santa Rosa —Venezuela 1502  
 Donato González —Rivadavia 5400

Oyhenart —Rivadavia 8701  
 Camilo Araujo —Paraguay 4201  
 Angel J. Arqueros —Charcas 1000  
 José Nava —Rodríguez Peña y Santa Fe  
 Eusebio Núñez —Charcas y Laprida  
 Benito Pinal —Patricios 933  
 Francisco Naranjo —Vieytes y Australia  
 Santiago Torres —Rivera 1313  
 Manuel Verde —Cangallo 2200  
 A. Escudero —Vélez Sarsfield 99  
 Leonardo Sifisiscalco —Victoria 3702  
 Salinas —P. Goyena 99 esq. Senillosa  
 Vallebella —Brasil 1401  
 S. Luis —Paraguay esq. Gallo  
 Ramirez —Brasil 1162  
 Fénix —Independencia 3402  
 «Rivadavia» —Rivadavia 9502  
 F. Estévez —B. de Irigoyen 300  
 A. Valverde —Rivadavia 6234  
 Franco Inglesa —Florida esq. Sarmiento  
 Iñurrigarro y Miranón —Callao 265

## DEPENDENCIAS

GERENCIA | Días hábiles de 8 a 19.  
 | Feriados de 9 a 19

SALON DE LECTURA } Todos los días de 9 a 19

## SERVICIOS ESPECIALES

Consultorio Jurídico

Dr. ANTONIO R. DE FRAGA.—Maipú 231  
 Todos los días de 6 a 7 p. m.

Servicios Fúnebres

MIRAS HNOS.—Balcarce 212

## Parteras

«A» MATILDE RUFFINI — Entre Ríos 488 - 1er. piso  
 „ HERMINIA M. de COLOSIMO — Bocayna 1274-9 Corrales  
 „ ROSA D. de CALIGURE — Pueyrredón 457  
 „ PERFECTA QUINTAS — Areales 1877  
 „ MARIA B. de RADICE — Perú 1772  
 «A» AMABLE SIAN — Rivadavia 2680  
 „ FERNANDA ROBERTO — Belgrano 2351

NOTA.—Para hacer uso de cualquiera de estos servicios es indispensable retirar de la Gerencia, la orden correspondiente.

## SERVICIO MEDICO A DOMICILIO

Dr. VICENTE ZUBIZA —Rivadavia 2591  
 » AMERICO ROCCO —Chacabuco 1086  
 » MIGUEL PROTA —Garay 3547

Dr. BENON REINECKE —Rivadavia 8375  
 » LUIS CARRANZA —Aráoz 2502  
 » ISAURO D. SILVA —Viamonte 353  
 » FRANCISCO CARISOMO —Alberti 267

## ANALISIS CLINICOS

Atendido por los Dres. CORREAS y S. LAPLACETTE, calle Lavalle 1394.

# BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES

Fundado en 1805

CASA MATRIZ: CANGALLO 445

## SUCURSALES

Rivadavia 2828

Entre Ríos 200

Rivadavia 3860

San Juan 3101

Corrientes 3220

Mitre 300 (Avellaneda)

Capital Autorizado: \$ 30.000.000 m/n

Capital Realizado: \$ 17.182.100 m n

Fondo de Reserva: \$ 1.049.467.63 m/n.

### ABONA POR DEPÓSITOS:

A plazo fijo de 180 días .....	6 %
> > > > 90 > .....	5 >
En cuenta corriente .....	1 >
En Caja de Ahorros .....	5 >

Con capitalización trimestral de intereses

SOLICITA LA ADMINISTRACION DE BUENAS PROPIEDADES EN ESTA CAPITAL Y NUEVOS CLIENTES EN TODA LA REPUBLICA

Vende giros y expide Cartas de Crédito sobre España, Francia, Italia, Inglaterra y demás países de Europa y América y efectúa toda clase de operaciones bancarias.

SERVICIO ESPECIAL DE GIROS SOBRE GALICIA

Luis Pomiró  
GERENTE

No. 61

## "GALICIA Y RIO DE LA PLATA"

### COMPANIA DE SEGUROS

DIRECCIÓN GENERAL - BUENOS AIRES

CANGALLO 301 (EDIFICIO PROPIO)

UNION TELEFÓNICA 4916, AVENIDA

Capital Subscrito .....	\$ 1.000.000.—
Capital realizado .....	> 500.000.—
Reservas al 30 de Junio de 1920 .....	> 463.860.11
Premios netos e intereses (30 de Junio de 1920) >	343.771.52

OPERA EN SEGUROS CONTRA INCENDIOS

### DIRECTORIO:

Presidente: ANTONIO CASANEGRA

Vicepresidente: PEDRO L. LARRE

Tesorero: JOSÉ Ma. ALVAREZ

Secretario: AUGUSTO E. MARTIN

ANGEL CARIDE

AUGUSTO ARANDA

MARIANO USTARIZ

MANUEL G. VEIGA

EUSEBIO DAVILA

LUIS E. ORCOYEN

MARIO J. ROSSI

Síndico: LUIS POMIRÓ

Síndico suplente: RAMÓN ARMENTA

Adolfo Calzetta

GERENTE